



INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
ZACZEPU KULOWEGO DO:
Daewoo Nexia (3/5D)
(1995 - 1997 r.)

Nr kat. D-166

PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy do samochodu **Daewoo Nexia (3/5D)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy do samochodu **Daewoo Nexia (3/5D)** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	8. Podkładka specjalna	
2. Kula ze wspornikiem	- 1 szt.	60/ 12,5x2,5	- 2 szt.
3. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	9. Śruba M12x30	- 4 szt.
4. Kątownik prawy	- 1 szt.	10.Śruba M12x40	- 3 szt.
5. Płaskownik prawy	- 1 szt.	11.Śruba M12x100	- 6 szt.
6. Płaskownik lewy	- 1 szt.	12.Nakrętka M12	- 5 szt.
7. Tulejka dystansowa		13.Podkładka zwykła 13,0	- 9 szt.
17,3/ 12,5x60	- 6 szt.	14.Podkładka sprężysta 12,2	- 13szt.

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

- 1.Montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
- 2.Rozkręcić zaczep kulowy na elementy montażowe.
- 3.Wywiercić od spodu podłużnic dwa otwory 12,5 na wylot poprzez dwa istniejące otwory (fabryczne) znajdujące się najbliżej pasa tylnego (po jednym na każdą stronę).
- 4.Pozostałe cztery otwory (miejsca do wiercenia są fabrycznie naznaczone punktami) przewiercić na wylot wiertłem 12,5 od strony bagażnika.
- 5.Od strony bagażnika rozwiercić wszystkie 6 -śc otworów z 12,5 na 17,5 pod tulejki dystansowe 17,3/ 12,5x60 (7) - rozwiercić tylko przez jedną (górną) ściankę - a następnie włożyć te tulejki w otwory i nasunąć płaskowniki : prawy (5) i lewy (6).
- 6.Przyłożyć do spodu podłużnicy prawej kątownik prawy (4) i skrócić go z podłużnicą śrubami M12x100 (11) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (13) i sprężystymi 12,2 (14) z tym , że dwie pierwsze śruby od pasa tylnego wkładamy od spodu podłużnicy , zaś trzecią od wewnątrz bagażnika z dodatkową podkładką specjalną 60 (8) oraz nakrętką M12 (12) z podkładką sprężystą 12,2 (14).
- 7.Przyłożyć korpus (1) do kątownika prawego (4) i skrócić razem śrubami M12x40 (10) oraz nakrętkami M12 (12) z podkładkami zwykłymi 13,0 (13) i sprężystymi 12,2 (14) , następnie lewy wspornik korpusu (1) skrócić z podłużnicą lewą - od spodu dwoma śrubami M12x100 (11) z podkładkami zwykłymi 13,0 (13) i sprężystymi 12,2 (14) a od strony bagażnika śrubą M12x100

30.10.2015.

Nr kat. D-166



Towbar fitting
and operating instruction
Daewoo Nexia (3/5D)
(1995 - 1997)

Cat. No. D-166

DESTINATION

Towbar for **Daewoo Nexia (3/5D)** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **D-166** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **Daewoo Nexia (3/5D)** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for **Daewoo Nexia (3/5D)** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	8. Special washer 60/ 12,5x2,5	- 2 pieces
2. Tow ball with support	- 1 piece	9. Bolt M12x30	- 4 pieces
3. Electrical socket plate	- 1 piece	10.Bolt M12x40	- 3 pieces
4. Right angle bar	- 1 piece	11.Bolt M10x100	- 6 pieces
5. Right flat bar	- 1 piece	12.Nut M12	- 5 pieces
6. Left flat bar	- 1 piece	13.Flat washer 13,0	- 9 pieces
7. Distance sleeve 17,3/ 12,5x60	- 6 pieces	14.Spring washer 12,2	-13pieces

Follow the general directions in order to fit **D-166** towbar properly:

- 1.Rear bumper cutting is not required.
- 2.Unscrew catch for fitting elements.
- 3.From the bottom of chasis side member drill holes 12,5 through existing fabrical made holes close to the back strip.
- 4.Four holes that has left (points for drill are fabrical marked) drill by 12,5 from the trunk side.
- 5.From the trunk side drill six holes from 12,5 to 17,5 for (7) drill only through 1 (upper) wall, put through (7) and draw (5), (6).
- 6.From bottom side of chasis side member put (4) and screw it with (11), (13), (14) in that way, that two first screws from the back strip put from the bottom, and the third one from the internal side of trunk with (8), (12), and (14).
- 7.Put (1) to (4) and screw it with (10), (12) (13) and (14), next left support of (1) screw with left chasis side member from under with two screw (11) (13) (14) and from the trunk side with (8) (12))13) and (14).
- 8.To (1) screw (2) using (9) with (14), and from the left side of (2) element (3).
- 9.Check if all bolts and nuts are correctly tightened.

Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in **Daewoo Nexia (3/5D)**.

30.10.2015.

Cat. No. D-166

z podkładką specjalną 60 (8) wraz z nakrętką M12 (12) z podkładką zwykłą 13,0 (13) i sprężystą 12,2 (14).

8.Do korpusu (1) przykręcić kulę ze wspornikiem (2) śrubami M12x30 (9) wraz z podkładkami sprężystymi 12,2 (14), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt gniazda elektrycznego (3).

9.Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

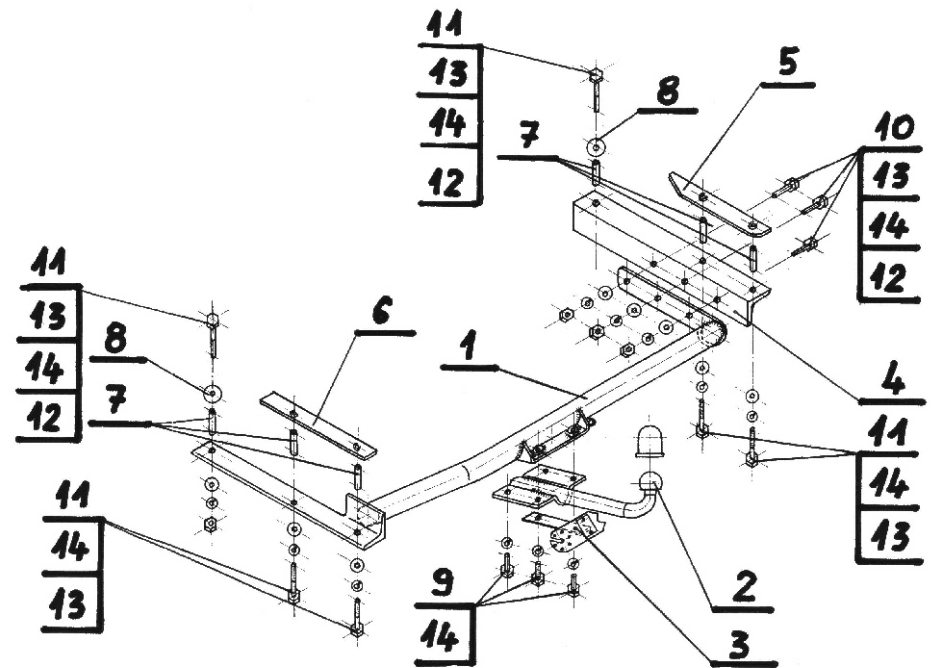
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego w samochodzie Daewoo Nexia (3/5D).

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **D-166** należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji zaczepu należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

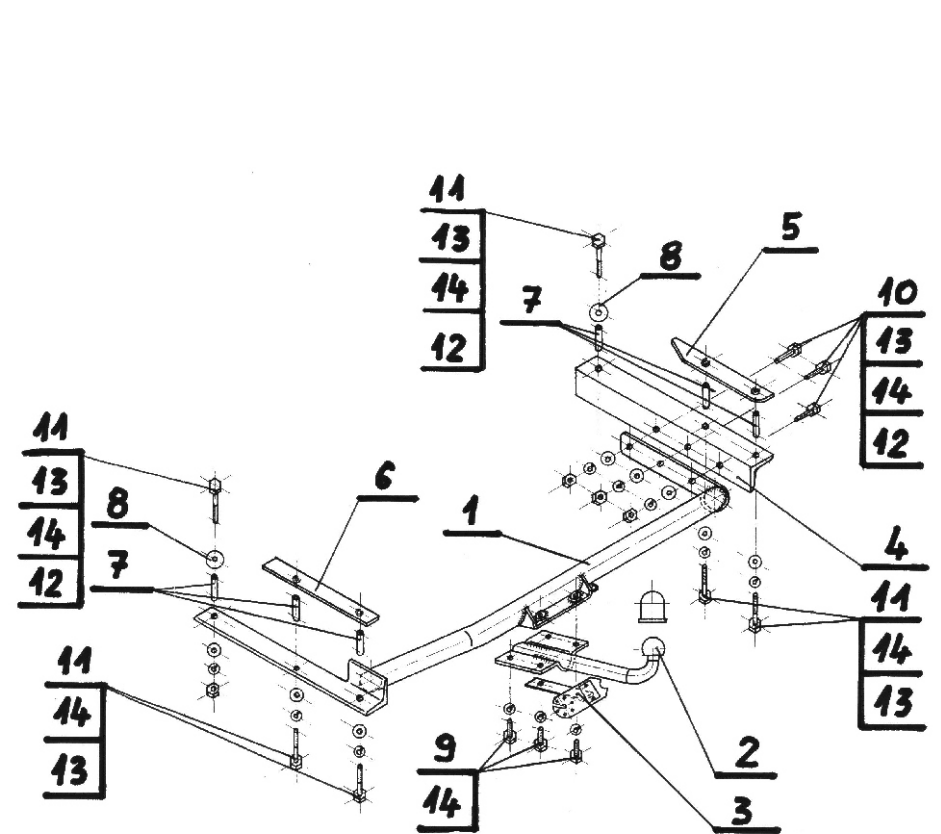
Nr kat. D-166

After assembling of the ball hook **Daewoo Nexia (3/5D)** you have to get entry in cars registration book in a quality control station .

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during operating time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. D-166

Montage und Gebrauchsanleitung

für die Anhängerkupplung:

Daewoo Nexia (3/5D)

(1995 - 1997)

Katalognummer D-166

Verwendungsbereich

Die Anhängerkupplung **D-166** für den Fahrzeugtyp **Daewoo Nexia** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen "B".

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **D-166** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Diese Elemente dürfen mechanisch nicht beschädigt werden. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **D-166** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

WR - max. zulässige Anhängelast

WM - max. zulässige Fahrzeuglast

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung D-166 besteht aus:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------|--|------------|
| 1. Gestell | - 1 Stück | 8. Spezielle Unterlegscheibe Ø60/Ø12,5x2,5 | - 2 Stück |
| 2. Kugelpupplung mit der Stütze | - 1 Stück | 9. Schraube M12x30 | - 4 Stück |
| 3. Steckdosenhalterung | - 1 Stück | 10. Schraube M12x40 | - 3 Stück |
| 4. Rechtes Winkeleisen | - 1 Stück | 11. Schraube M12x100 | - 6 Stück |
| 5. Rechtes Flacheisen | - 1 Stück | 12. Mutter M12 | - 5 Stück |
| 6. Linkes Flacheisen | - 1 Stück | 13. Unterlegscheibe Ø13,0 | - 9 Stück |
| 7. Distanzhülse Ø17,3/ Ø12,5x60 | - 6 Stück | 14. Federring Ø12,2 | - 13 Stück |

Um die Anhängerkupplung D-166 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

- Die Montage der Anhängerkupplung erfordert keinen Anschnitt der hinteren Stoßstange.
- Die Anhängerkupplung auseinanderzuschrauben.
- Von unten der Längsträger zwei Bohrungen Ø12,5 durch die vom Werk aus vorhandenen, näher dem Karosseriestreifen gelegenen Öffnungen (jeweils eine auf jeder Seite) durchbohren.
- Die restlichen vier Öffnungen (die Bohrstellen sind markiert) mit einem Bohrer Ø12,5 von der Seite des Kofferraumes durchbohren.
- Von der Seite des Kofferraumes alle 6 Öffnungen mit einem Bohrer von Ø12,5 auf Ø17,5 für die Distanzhülsen Ø17,3/ Ø12,5x60 (7) nur durch eine obere Wand ausbohren. Die Distanzhülsen in die Öffnungen schieben, dann das rechte (5) und linke (6) Flacheisen schieben.
- Von unten des rechten Längsträgers, rechtes Winkeleisen (4) anlegen, mit dem Längsträger mit den Schrauben M12x100(11), den Unterlegscheiben Ø13,0(13), den Federringen Ø12,2 (14) verschrauben, aber die zwei ersten Schrauben von dem hinteren Karosseriestreifen, von unten der Längsträger eingesetzt werden sollen, die dritte Schraube von innen des Kofferraumes mit einer zusätzlichen speziellen Unterlegscheibe Ø60 (8), der Mutter M12(12) und dem Federring Ø12,2 hineinsetzen.
- Das Gestell (1) an rechtes Winkeleisen (4) anlegen, mit den Schrauben M12x40(10), den Muttern M12(12), den Unterlegscheiben Ø13,0 (13), den Federringen Ø12,2 (14) verschrauben. Linke Gestell Stütze (1) von unten mit linkem Längsträger mit zwei Schrauben M12x100(11), den Unterlegscheiben Ø13,0 (13), den Federringen Ø12,2 (14) und von der Seite des Kofferraumes mit der Schraube M12x100, der speziellen Unterlegscheibe Ø60 (8), der Mutter M12 (12), der Unterlegscheibe Ø13,0 (13), dem Federring Ø12,2(14) verschrauben.

- An das Gestell (1) die Kugelpupplung mit der Stütze (2), mit den Schrauben M12x30(9), den Federringen Ø12,2(14) anschrauben, gleichzeitig links der Kugelpupplung (2) die Steckdosenhalterung (3) anschrauben.
- Alle Schraubverbindungen prüfen ggf festziehen.

Die Einhaltung vorliegender Gebrauchsanleitung versichert richtige Montage

Und Nutzung der Anhängerkupplung D-166.

Montage der Anhängerkupplung D-166 soll ins Fahrzeugschein eingetragen werden.

Achtung: Nach 1000 km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen. Die Kugel ist sauber einzuhalten und mit Schmierfett einzuschmieren. Eine Kugelschutz ist zu verwenden.

Alle mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung D-166 schließen weitere Nutzung aus.

Die beschädigte Anhängerkupplung ist nicht reparierbar. Sollte die Art der Montage nicht eingehalten oder falsch genutzt werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für entstandenen Schaden.

Montageschema:

